

BENNO STEINEGGER & JOVIAL MBENGA

THE CHANCE TO FIND YOURSELF

NL Toen Benno Steinegger en Jovial Mbenga begonnen met de creatie van *The Chance to Find Yourself*, kenden ze elkaar niet. De twee hebben een zeer verschillende culturele en economische achtergrond: de ene komt uit Tirol (Italië), de andere uit Congo. Vandaag wonen en werken ze allebei in België.

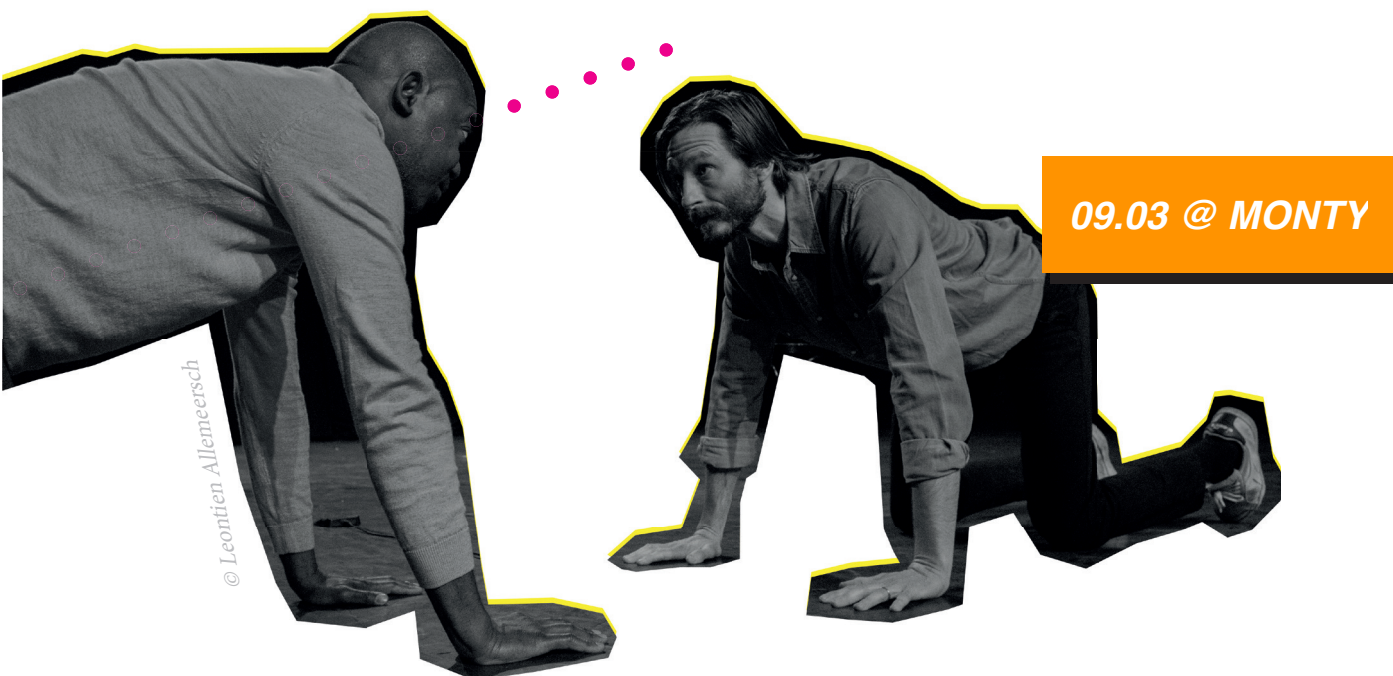
Wat begon als een theatrale bewerking van *Heart of Darkness* van Joseph Conrad, werd al snel een voorstelling over de ontmoeting tussen twee mensen, hun verschillen en gelijkenissen. Vanuit een oprechte nieuwsgierigheid naar de ander, werden ze geconfronteerd met hun onwetendheid over hun eigen discriminerende gedrag en gedachten die hun dagelijks leven beïnvloeden.

Uiteindelijk werd dat proces het resultaat: een speelse en theatrale kijk achter het gordijn van een vriendschap en samenwerking met vele ups en downs. Hoe dicht kunnen we werkelijk bij de ander komen? Welke rol speelt onze manier van kijken in dit alles? In *The Chance to Find Yourself* gaan Steinegger and Mbenga op deze vragen in met gedurfde humor en abstracte verbeelding.

FR *The Chance to Find Yourself* est né de la curiosité sincère de deux praticiens du théâtre en vue de mieux se comprendre l'un l'autre. Benno Steinegger et Jovial Mbenga sont issus de contextes culturels et économiques différents: l'un est originaire d'Italie, l'autre vient du Congo. Aujourd'hui, ils vivent et travaillent tous deux à Bruxelles.

Ce qui a commencé comme une adaptation théâtrale du roman 'Au cœur des ténèbres' de Joseph Conrad est rapidement devenu une performance sur la rencontre entre deux personnes, leurs différences et leurs points communs. Les praticiens du théâtre ont été confrontés à l'ignorance de l'autre, à son comportement discriminatoire latent ainsi qu'aux nombreuses pensées (in)conscientes qui influencent leur vie quotidienne.

Finalement, le processus proprement dit est devenu le résultat: un regard théâtral ludique derrière le rideau d'une amitié et d'une collaboration chaotiques. À quel point pouvons-nous vraiment nous rapprocher de l'autre? Quel rôle notre perception joue-t-elle dans tout cela? Steinegger et Mbenga abordent ces questions avec un humour audacieux et une imagination abstraite.



© Leontien Allemeersch

Concept: Benno Steinegger / Van en met - Par et avec - By and with: Jovial Mbenga & Benno Steinegger / Dramaturgie - Dramaturgy: Lara Staal / Technique en licht - Technique et Éclairage - Technique and light: Valeria Foti / Outside-eyes - Œil Extérieur: Pol Heyvaert (CAMPO), Simon Baetens (workspacebrussels), Sabina Scarlat (Garage29) & Joëlle Sambi Nzeba / Co-director - Co-réalisateur: Gaia Saitta / Coproducteurs - Coproducteurs: workspacebrussels, KAAP & Garage 29 / Artistiek Coördinator - Coordinatrice Artistique - Artistic Coordinator: Elke Decoker (Workspacebrussels) / Met dank aan - Avec l'aide de - With thanks to: CAMPO, A.C. Codice Ivan, Klm, Kinkaleri, Mestizo Arts Platform/WIPCOOP & wpZimmer

EN The Chance to Find Yourself arose from the genuine curiosity of two theatre-makers to understand each other more clearly. Benno Steinegger and Jovial Mbenga come from different cultural and economic backgrounds: one is from Italy, the other from Congo. Today, they both live and work in Brussels.

What started out as a theatrical adaptation of the novel Heart of Darkness by Joseph Conrad, soon became a performance about the encounter between two people, their differences and commonalities. The theatre makers were confronted with each other's ignorance, latent discriminatory behaviour and numerous (un)conscious thoughts that influence their daily lives.

Eventually, the process itself became the result: a playful theatrical peek behind the curtain of a friendship and collaboration with many ups and downs. How close can we really get to the other? What role does our perception play in all this? Steinegger and Mbenga approach these questions with bold humour and abstract imagination.

A talk with... **BENNO & JOVIAL**

NL WAT INSPIREERT JOU ALS KUNSTENAAR?

BENNO: De wereld rondom me, vooral de politieke kant van de wereld rondom me. Ik doe onderzoek naar identiteit en machtsstructuren. Ook het onzichtbare, de immateriële wereld en soms spirituele praktijken doen me nadenken over politieke thema's.

JOVIAL: Mijn inspiratie haal ik uit alles rondom mij. Alles wat ik zie, wat ik hoor. Uit mijn levenservaringen, mijn geschiedenis en die van anderen. Maar ook uit de media, sociale netwerken, het leven van alledag.

HOE VERLIEP JOUW ARTISTIEKE PARCOURS TOT HIERTOE?

BENNO: In Italië had ik in het middelbaar mijn eerste betaalde jobs in het theater. Later combineerde ik dat met een opleiding politiek. In Londen vielen mijn studies aan de universiteit en in het theater samen tijdens een masteropleiding. Terug in Italië realiseerde ik mijn eerste grote projecten met mijn collectief, werkte ik met interessante theatergezelschappen en toerde ik internationaal naar China, Canada, Argentinië... maar het was niet genoeg om van te leven. Daarom nam ik ander werk aan, wat het einde van ons collectief betekende. Ik heb België – en Brussel in het bijzonder – altijd bewonderd voor zijn hedendaags theater, festivals, instellingen en kunstvormen.

Ik besloot dus naar daar te verhuizen. Aanvankelijk voelde ik me als een migrant, een bevoorrechte witte Europese mannelijke migrant, maar nog altijd met alle migratieproblemen die dat met zich meebracht. Nu voel ik me veel meer thuis. Met dit project ben ik echt gearriveerd.

JOVIAL: Mijn artistieke parcours tot hiertoe was nooit rustig vaarwater. Er was altijd wel wat deining. Misschien omdat ik zwart ben? En misschien moet ik als zwarte vechten tegen de rol van zwarte? Voor mij is dit werk een kwestie van geloof. En met geloof hoop ik bergen te verzetten.

WAT DREEF JE OM THE CHANCE TO FIND YOURSELF TE MAKEN?

BENNO: Naar het Amazonewoud reizen – voor enkele plantendiëten en Ayahuasca-ceremonies – was een helende ervaring, maar inspireerde me ook voor mijn volgende voorstelling. Tijdens een van die ceremonies zag ik mezelf op een podium staan met een zwarte man, naast elkaar. Aanvankelijk wist ik niet wat ik ervan moest denken, ik was

wel geïnteresseerd in thema's zoals racisme, discriminatie, witte machtsstructuren ... maar dat waren toen geen dringende kwesties. Die visie gaf me wel vertrouwen. Terug in Brussel begon ik – wat alle witte mensen zouden moeten doen – me te verdiepen in machtsstructuren en dingen die witte mensen

als vanzelfsprekend beschouwen. En ik kwam zoveel over mezelf en over deze structuren te weten. Tijdens het uitwerken van dat project begon ik te veranderen. En nog meer tijdens de samenwerking met Jovial. De lange gesprekken en uitwisselingen met hem waren een uitdaging, een verrijking en zeer transformatief.

Ik heb zoveel geleerd van dit proces, niet alleen over Jovials leven als zwarte, maar ook over mezelf en mijn houding ten aanzien van mensen van kleur.

JOVIAL: Het project is ontstaan in het hoofd van Benno. Maar de voorstelling zelf is het resultaat van onze ontmoeting. Een ontmoeting tussen twee kunstenaars, uit verschillende werelden, de ene zwart en de andere wit. De ene Congolees en de andere Italiaans, beide wonend in Brussel. We wilden allebei samenwerken en onze verschillen onder ogen zien.

HOE ONDERSCHIED JE JEZELF VAN ANDERE ARTIESTEN?

BENNO: Ik weet niet of ik bijzonderder ben dan andere artiesten. Ik probeer een team uit te bouwen, met een gemeenschappelijke basis als kader, waarbij ik ieder van ons horizontaal betrek.

*DE VOORSTELLING IS
HET RESULTAAT VAN EEN
ONTMOETING TUSSEN
TWEË KUNSTENAARS,
UIT VERSCHILLENDE
WERELDEN, DE ENE ZWART
EN DE ANDERE WIT.*

Er is geen hiërarchie, alleen een uitwisseling van verschillende vaardigheden en verantwoordelijkheden. Jovial was nauw betrokken bij het hele proces, van de financiële kant tot artistieke beslissingen. Anders zou er geen samenhang zijn geweest tussen wat mijn kunst probeert te communiceren en het proces, de manier waarop ik de dingen doe. Hoewel ik weet dat een perfecte samenhang een ideaal is, probeer ik zo dicht mogelijk bij dit ideaal te komen.

JOVIAL: Ik werk veel. En wanneer ik niet aan het werk ben, kijk ik hoe anderen spelen. Dat voedt me. Het stelt me op mijn gemak voor een publiek, maar maakt me vooral authentiek. Ik ben altijd op zoek naar authenticiteit op de scène. En ik denk dat mensen het verschil kunnen zien tussen iemand die elke zondag met een bal speelt en iemand die er zijn beroep van maakt.

WAT IS JOUW FAVORIETE STUK UIT DE VOORSTELLING?

BENNO: Enkele van de laatste woorden van het toneelstuk, wanneer ik Jovial naar zijn naam vraag en wat die betekent. Hij antwoordt door me dezelfde vraag te stellen over mijn naam. Telkens blij ik daar een intiem moment te beleven met Jovial, die me dierbaar is. Terwijl de mensen naar ons zitten te kijken, voel ik me echt close met hem. Het voelt als een moment van echte vriendschap, die verder gaat dan het uitbeelden ervan op een podium.

JOVIAL: Een moeilijke vraag, want ik hou van de voorstelling in haar geheel. Misschien het moment waarop we zitten en naar elkaar kijken à la Marina Abramović. Dat is een krachtig moment voor mij, omdat ik telkens iets anders zie in de blik van Benno.

IF THE SKY IS THE LIMIT, WIE ZIT ER DAN IN JOUW ULTIEME DREAM TEAM VOOR EEN CREATIE?

BENNO: De geesten van planten. Ik start met een nieuw project rond planten. Voor mij hebben planten meer kracht of kwaliteiten dan mensen. We kunnen alleen maar leren van hen.

JOVIAL: Niets is onmogelijk in Congo. In mijn dream team zie ik Pitchen, Masta, Rocky boy. Het is normaal dat niemand hen kent. We zien alleen beroemdheden. Ik hou van mensen die niemand ziet, ik hou van onzichtbaren.

FR QU'EST-CE QUI T'INSPIRE?

BENNO: Le monde qui m'entoure, en particulier le côté politique du monde qui m'entoure. J'étudie l'identité et les structures de pouvoir. L'invisible, le monde immatériel et parfois les pratiques spirituelles me poussent à travailler sur des questions politiques.

JOVIAL: Ma source d'inspiration se situe dans tout ce qui m'entoure. Tout ce que je vois, j'entends.

A travers les périples de ma vie, de mon histoire et de celle des autres. Mais aussi à travers les médias, les réseaux sociaux, la vie de tous les jours.

COMMENT S'EST DÉROULÉ TON PARCOURS ARTISTIQUE JUSQU'À PRÉSENT?

BENNO: J'ai obtenu mes premiers jobs rémunérés au théâtre pendant que j'allais au lycée, en Italie. Plus tard, j'ai combiné ça avec des études en politique. À Londres, pendant mon master, mes carrières universitaire et théâtrale se sont rejointes. De retour en Italie, j'ai monté mes premiers grands projets avec mon collectif, travaillé avec des compagnies de théâtre intéressantes et fait des tournées internationales en Chine, au Canada, en Argentine...

mais ce n'était pas suffisant pour en vivre. Nous avons donc dû prendre un autre travail, ce qui a signifié la fin de notre collectif. J'ai toujours admiré la Belgique - et Bruxelles en particulier - pour son théâtre contemporain,

ses festivals, ses institutions et ses formes d'art, c'est pourquoi j'ai décidé de m'y installer. Au début, je me sentais comme un migrant, un migrant homme blanc européen vraiment privilégié, mais confronté à toutes les difficultés de la migration. Maintenant, je me sens beaucoup plus chez moi.

C'est avec ce projet que je suis réellement arrivé ici.

JOVIAL: Mon parcours artistique jusqu'à présent n'a jamais été un fleuve tranquille. Il y a toujours eu beaucoup de vagues. Peut-être parce que je suis noir? Et peut-être en tant que noir, il faut se battre pour ne pas avoir un rôle de noir? Je considère ce boulot comme un métier de foi. Et avec la foi, j'espère déplacer des montagnes.

QU'EST-CE QUI T'A POUSSÉ À CRÉER CE SPECTACLE THE CHANCE TO FIND YOURSELF?

BENNO: Voyager dans la forêt amazonienne - pour des régimes à base de plantes et des cérémonies d'ayahuasca - a été une expérience de guérison, mais cela m'a aussi inspiré pour mon prochain spectacle. Pendant une cérémonie, j'ai eu une vision de moi me tenant sur scène à côté d'un homme noir. Au début, je n'avais aucune idée de ce que cela signifiait car malgré mon intérêt pour des thèmes comme le racisme, la discrimination, les structures de pouvoir blancs...

ce n'était pas ma priorité à ce moment-là. Cependant, cette image a tracé mon destin.

*LE SPECTACLE EST NÉ
D'UNE RENCONTRE ENTRE
DEUX ARTISTES, VENU
D'UNIVERS DIFFÉRENTS,
DONT L'UN EST NOIR ET
L'AUTRE BLANC.*

De retour à Bruxelles, j'ai commencé - en faisant ce que tous les blancs devraient faire - à creuser davantage les structures de pouvoir et ce que les blancs considèrent comme allant de soi. Et j'ai découvert énormément de choses sur moi-même et sur ces structures.

J'ai commencé à changer pendant que je développais le projet. Et encore plus en travaillant avec Jovial. Les discussions et les échanges constants avec lui étaient stimulants, enrichissants et profondément transformateurs. J'ai énormément appris au cours de ce processus. Pas seulement sur la vie de Jovial en tant que personne noire, mais aussi sur moi-même et mon approche des personnes noires.

JOVIAL: La genèse du projet a été pensée par Benno. Mais c'est à la suite de notre rencontre que le spectacle est né. Une rencontre entre deux artistes, venu d'univers différents, dont l'un est noir et l'autre blanc. L'un congolais et l'autre italien, tous les deux vivant à Bruxelles. Avec une volonté de travailler ensemble et d'affronter nos différences.

COMMENT TE DISTINGUES-TU D'AUTRES ARTISTES?

BENNO: Je ne sais pas si je suis plus spécial que d'autres artistes. J'essaie de constituer une équipe pour laquelle je crée un cadre en tant que terrain commun, et au sein de laquelle je fais participer chacun de nous sur une base horizontale. Il n'y a pas de hiérarchie, mais seulement un échange de compétences et de responsabilités différentes. Jovial a été profondément impliqué dans l'ensemble du processus, des questions financières aux décisions artistiques. Sinon, il n'y aurait aucune cohérence entre ce que mon art essaie de communiquer et le processus, la façon dont je fais les choses. Même si je sais que la cohérence parfaite n'est qu'un idéal, j'essaie de m'en rapprocher au maximum.

JOVIAL: Je travaille beaucoup. Et quand je ne travaille pas, je regarde les autres jouer. Et tout cela me nourrit. Cela m'aide à être à l'aise devant un public, mais surtout à être vrai. Je suis toujours en quête du vrai sur scène. Et je pense qu'on peut voir la différence entre quelqu'un qui joue au ballon rond tous les dimanches et celui qui en fait un métier.

QUELLE EST TA PARTIE PRÉFÉRÉE DU SPECTACLE?

BENNO: Certains des derniers mots de la pièce, lorsque je demande à Jovial quel est son nom et ce qu'il signifie. Il répond en me posant la même question sur mon nom. À chaque fois, je me retrouve assis là, dans une intimité avec Jovial qui est très spéciale pour moi. Bien que les gens nous regardent, je me sens vraiment proche de lui. J'ai l'impression de vivre un moment de véritable amitié, qui va au-delà de sa représentation sur une scène de théâtre.

JOVIAL: Question difficile parce que j'aime le spectacle dans son ensemble. Je préfère peut-être le moment où on est assis et on se regarde à la Marina Abramović.

C'est un moment fort pour moi, parce qu'à chaque fois, je vois quelque chose de différent dans le regard de Benno.

SI RIEN N'ÉTAIT IMPOSSIBLE, QUI FERAIT PARTIE DE TON ÉQUIPE DE RÊVE?

BENNO: Les esprits de la plante. Je commence un nouveau projet à propos de plantes. Pour moi, les plantes sont plus puissantes ou plus compétentes que nous, les êtres humains. Nous ne pouvons qu'apprendre d'elles.

JOVIAL: Impossible n'est pas congolais. Dans mon équipe de rêve, je vois Pitchen, Masta, Rocky boy. C'est normal que personne ne les connaisse. On ne voit que les personnes célèbres. J'aime les personnes qu'on ne voit pas, j'aime les invisibles.

EN WHAT INSPIRES YOU?

BENNO: The world around me, especially the political side of the world around me. I investigate identity and power structures. Also the invisible, the immaterial world and sometimes spiritual practices get me to work on political issues.

JOVIAL: My source of inspiration is in everything around me. Everything I see, hear. Through the journeys of my life, my story and that of others. But also through the media, social networks, everyday life.

WHAT HAS YOUR ARTISTIC JOURNEY BEEN LIKE SO FAR?

BENNO: In Italy I got my first paid jobs in theatre during high school and later I combined it with a study in politics. In London during a master's degree my university and theatre career came together. Back in Italy, I've built up my first big projects with my collective, worked with interesting theatre groups and toured internationally to China, Canada, Argentina... but it was not enough to live from. This made us take on other work and meant the end of our collective.

I always admired Belgium - and Brussels in particular - for its contemporary theatre, festivals, institutions and art forms and decided to move there. In the beginning I felt like a migrant, a really privileged white European male migrant but still with all the difficulties of migration.

And now, I feel much more at home.

With this project, I have really arrived here.

JOVIAL: My artistic journey so far has never been smooth sailing. There have always been a lot of waves. Maybe because I'm black? And maybe as a black person, you have to fight not to be typecast in a black role? I consider this job as a profession of faith. And with faith, I hope to move mountains.

WHAT WAS THE IMPULSE TO CREATE THE CHANCE TO FIND YOURSELF?

BENNO: Travelling to the Amazon Forest - for some plant diets and Ayahuasca ceremonies - was a healing

THE SHOW WAS BORN FROM A MEETING BETWEEN TWO ARTISTS, FROM DIFFERENT WORLDS, ONE OF WHOM IS BLACK AND THE OTHER WHITE.

experience but it also inspired me for my next show. During a ceremony I had a vision of myself standing on a stage with a black guy, one next to the other. First I had no clue because, although I was interested in themes such as racism, discrimination, white power structures ... it was not my urgency

right then. However, this image gave me fate. Back in Brussels I started - doing what all white people should do - to dig deeper into power structures and things white people take for granted. And I discovered so much about me and about these structures. I started to change while I developed the project. And even more while I was working with Jovial. The constant discussions and exchange with him were challenging, enriching and deeply transformative. I've learned so much through this process, not only about Jovial's life as a black person, but also about me and my approach to black people.

JOVIAL: The origin of the project was an idea of Benno's. But it was after our meeting that the show was born. A meeting between two artists, from different worlds, one of whom is black and the other white. One Congolese and the other Italian, both living in Brussels. With a desire to work together and face our differences

HOW DO YOU DISTINGUISH YOURSELF FROM OTHER ARTISTS?

BENNO: I don't know if I'm more special than other artists. I try to build a team for which I create a frame as a common ground and where I involve all of us on a horizontal basis. There is no hierarchy, only exchange of different skills and responsibilities. Jovial was deeply involved in the entire process, from financial matters to artistic decisions.

Otherwise, there wouldn't be any coherence between what my art tries to communicate and the process, the way I do things. Although I know that perfect coherence is only an ideal, I try to get as close to this ideal as possible.

JOVIAL: I work a lot. And when I'm not working, I watch other people play. And all of this nourishes me. It helps me to be comfortable in front of an audience, but above all to be real. I'm always looking for the real thing on stage. And I think you can see the difference between someone who plays football every Sunday and someone who makes it a profession.

WHAT'S YOUR FAVOURITE PART OF THE SHOW?

BENNO: Some of the last words of the play, when I ask Jovial what his name is and what it means. He answers by asking me the same question about my name.

Every time I find myself sitting there in an intimacy with Jovial, which is very special to me.

Although people are watching us, I feel really close to him. It feels like a moment of true friendship, which goes beyond the representation of it on a theatre stage.

JOVIAL: Tough question because I love the show as a whole. Maybe I like best the moment when we sit and look at each other after the fashion of Marina Abramović. It's a highlight for me, because each time I see something different in Benno's eyes.

IF THE SKY WERE THE LIMIT, WHO WOULD BE ON YOUR ARTISTIC DREAM TEAM?

BENNO: The plants' spirits. I'm starting a new project about plants. For me plants are more powerful or skilled than us human beings. We can only learn from them.

JOVIAL: Limits, that's not Congolese. In my dream team, I see Pitchen, Masta, Rocky boy. It's normal that no one knows them. We only see famous people. I like the people you don't see, I like the invisible ones.

